

Our Reference

Your Reference

Date
January 9, 2019

Dear Mr. Kaname,

Dear Mr. Kaname,

On behalf of all at Arctech Helsinki Shipyard, I would like to express our great pleasure that the Peace Boat Ecoship project is progressing, as per our shipbuilding contract.

Your acceptance of our professional recommendation to adjust the specifications of Peace Boat's Ecoship to be in compliance with the new SOLAS 2020 requirements on damage stability in passenger ships is very important.

As you are aware, these new requirements emerge from the significant investigation and research work carried out following the Costa Concordia incident. They intend to reduce risk and increase safety in passenger shipping by improving a ship's capability to remain stable and afloat after a collision.

We are confident that this decision, despite the impact on the schedule for the Vessel's delivery, will prove to be the best one for your passengers and for the success of Ecoship.

We will work hard towards a delivery date of March 2022 for Ecoship, and look forward to making history together.
Yours sincerely,

Evgeniy Kholodov
CEO

Arctech Helsinki Shipyard Oy
P.O. Box 132, Laivakatu 1
FI-00151 Helsinki, Finland

Business ID: 2366464-3
Tel. +358 10 622 20
Fax +358 10 622 2229

firstname.lastname@arctech.fi
www.arctech.fi

アーケテック ヘルシンキ造船所 からのレター

ジャパングレイス社長
要 和弘 様

アーケテックヘルシンキ造船所を代表して、造船契約にのっとしてピースボート・エコシップ・プロジェクトが進行していることを心よりお慶び申し上げます。

SOLAS 2020（「海上における人命の安全のための国際条約」新規改訂版）にて基準が新設された客船の船体損傷時における安定性について、私ども専門家の助言に応じて、貴社が新造船への適用を受諾されたことは、きわめて重要です。

ご存知のとおり、コスタ・コンコルディア号事故に関する大幅な調査および研究をもとに、この新基準はつくられました。衝突が起きた場合でも、安定して浮いていることができるよう船体の設計を改良することで、乗客輸送の危険を減らし安全性を向上させることが目的です。

新造船の納期への影響は甚大ではありますが、貴社の決定が、お客様およびエコシップの成功にとって最良であることを、私どもは確信しております。

共に歴史をつくることを楽しみに、2022年3月のエコシップ完成に向けて、私どもも懸命に取り組みます。

心をこめて

アーケテック ヘルシンキ造船所
CEO イフゲニー・ホロドフ